

Oral Reproduction of Stories (I)

**Compiled and Edited by:
Abbas Ali Rezai, PhD**

**Tehran
2012/1390**



**The Organization for Researching and Composing
University Textbooks in the Humanities (SAMT)
The Center for Research and Development in Humanities**

سخن «سمت»

یکی از اهداف مهم انقلاب فرهنگی، ایجاد دگرگونی اساسی در دروس علوم انسانی دانشگاهها بوده است و این امر، مستلزم بازنگری منابع درسی موجود و تدوین منابع مبنایی و علمی معتبر و مستند با در نظر گرفتن دیدگاه اسلامی در مبانی و مسائل این علوم است.

ستاد انقلاب فرهنگی در این زمینه گامهایی برداشته بود، اما اهمیت موضوع اقتضا می کرد که سازمانی مخصوص این کار تأسیس شود و شورای عالی انقلاب فرهنگی در تاریخ ۶۳/۱۲/۷ تأسیس «سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاهها» را که به اختصار «سمت» نامیده می شود، تصویب کرد.

بنابراین، هدف سازمان این است که با استمداد از عنایت خداوند و همت و همکاری دانشمندان و استادان متعهد و دلسوز، به مطالعات و تحقیقات لازم بپردازد و در هر کدام از رشته های علوم انسانی به تألیف و ترجمه منابع درسی اصلی، فرعی و جنبی اقدام کند.

دشواری چنین کاری بر دانشمندان و صاحب نظران پوشیده نیست و به همین جهت مرحله کمال مطلوب آن، باید به تدریج و پس از انتقادات و یادآوری های پیاپی ارباب نظر به دست آید و انتظار دارد که این بزرگواران از این همکاری دریغ نوزند. کتاب حاضر برای دانشجویان رشته های مترجمی، آموزش، دبیری و زبان و ادبیات انگلیسی به عنوان منبع اصلی درس بیان شفاهی داستان (۱) به ارزش ۲ واحد تدوین شده است. امید می رود علاوه بر جامعه دانشگاهی، سایر علاقه مندان نیز از آن بهره مند شوند.

از استادان و صاحب نظران ارجمند تقاضا می شود با همکاری، راهنمایی و پیشنهادهای اصلاحی خود، این سازمان را در جهت اصلاح کتاب حاضر و تدوین دیگر آثار مورد نیاز جامعه دانشگاهی جمهوری اسلامی ایران یاری دهند.

کتاب حاضر در چاپ چهاردهم از نظر نگارشی بازبینی، اصلاح و آماده سازی شده است.

Contents

Title	Page
Preface	VII
The Ninny / Anton Pavlovich Chekov.....	1
A Day's Wait / Ernest Hemingway.....	5
Thank You, M'am / Langston Hughes.....	10
The Story-Teller / H. H. Munro (Saki).....	15
The Six Rows of Pompons / Toshio Mori.....	23
Zoo / Edward D. Hoch.....	29
The Luckiest Time of All / Lucille Clifton.....	33
Utzel and His Daughter, Poverty / Isaac Bashevis Singer.....	37
Crime on Mars / Arthur C. Clarke.....	42
Home / Gwendolyn Brooks.....	49
Stolen Day / Sherwood Anderson.....	53
A Secret for Two / Quentin Reynolds.....	60
The House Guest / Paul Darcy Boles.....	66
All Summer in a Day / Ray Bradbury.....	74
What Stumped the Bluejays / Mark Twain.....	82
Christmas Day in the Morning / Pearl S. Buck.....	88
The Trout / Sean O' Faolain.....	95
Accounts Settled / Paul Annixter.....	101
Rain, Rain, Go Away / Isaac Asimov.....	110
The Third Wish / Joan Aiken.....	119
The Sneaker Crisis / Shirley Jackson.....	124
Caleb's Brother / James Baldwin.....	132
The Night the Bed Fell / James Grover Thurber.....	139
All Stories Are Anansi's / Harold Courlander.....	143
The Little Lizard's Sorrow / Mai Vo-Dinh.....	146
The Interlopers / Saki.....	150
The Lady or the Tiger? / Frank R. Stockton.....	155
All the Years of Her Life / Morley Callaghan.....	161
The Woman Who Had No Eye ... / William Maxwell.....	166
Authors	171
References	172

Preface

A short story is one of the most popular forms of literature. Even though it is fiction, you may become interested in reading it because it deals with people, places, actions, and events that seem familiar. This process has no rival in its power to create natural reflection on language and how it works. So a short story, as the product of author's imagination, makes it an accessible source for anyone considering the development of reading and appreciation of literature. It offers several unique features to help the students become active readers.

This new book of **Short Stories for Oral Reproduction** is intended to provide material for a number of approaches to help the students to find their way into the meaning and pleasure of a story. Each section in this book opens with a short story and also includes a set of strategies for effective reading and oral reproduction; the strategies involve the reader in the text. In order to avoid the distraction of an unfamiliar vocabulary, each new word is written in **bold type** and is explained where it appears. We know that involvement and reaction are necessary if the students are to learn. This approach provides a background to enhance comprehension and motivate the students for further activities.

Exercises at the end of each section are designed to encourage a constructive response and productive discussion. The exercises include pronunciation, word guessing, cloze sentences, sentence creation, analyzing, understanding and story completion. These activities focus more attention on production and inference in students' tasks. The variety of exercises adds versatility to the texts.

The list of books which has been consulted and drawn upon, is appended at the end, and I acknowledge my indebtedness to their respective authors and publishers. I have also provided short biographical sketches on each short story writer mentioned in the book.

It is hoped that the book will prove useful to university students of various fields, especially those majoring in English.

A. A. Rezai (PhD)
Tabriz / 1997